



RG/ACC/252/2024

一般 (英文) x4



Exp. 3666/2024

GENERAL AGREEMENT FOR ACADEMIC COLLABORATION, BROUGHT ABOUT IN PART BY THE UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA, MEXICO, REPRESENTED IN THIS ACT BY THE GENERAL RECTOR, DR. RICARDO VILLANUEVA LOMELÍ, ASSISTED BY THE GENERAL SECRETARY; MTRO. GUILLERMO ARTURO GÓMEZ MATA, WHICH WILL BE REFERRED TO AS "UDEG", AND BY THE SEIKEI UNIVERSITY, JAPAN, REFERRED TO AS "SU", REPRESENTED BY THE PRESIDENT, MLITT. YUICHI MORI; PURSUANT TO THE FOLLOWING DECLARATIONS AND CLAUSES:

DECLARATIONS

- I. That, in keeping with their normative laws and regulations, they are higher education institutions with full legal capacity to establish commitments, and that their essential aims are teaching, extension and research.
II. That the persons signing this agreement state under oath that their legal status grants them the power to bind in the terms of this agreement the institutions they represent.
III. That the Center for Pacific Studies and the Center for Japanese Studies, both attached to the University Center for Social Sciences and Humanities of the University of Guadalajara, recognize the importance of Japanese studies for the Social Sciences and Humanities in the academic, cultural, economic and diplomatic, and understand that deep knowledge of Japanese society, history and culture can be relevant to the successful fulfillment of the objectives established in this agreement.
IV. That they consider the promotion and support of teaching, research and university extension to be of primary importance for the development of their countries, in the fulfillment of the objectives, aims and functions that the State and society have conferred on them, for which reason it is their will to come to an agreement based on the following:

CLAUSES

FIRST. The objective of the present agreement is to establish the criteria under which the "UDEG" and the "SU" will jointly carry out academic, scientific and cultural collaborative activities, for the enrichment of the educational functions that are fulfilled.

SECOND. Both parties agree to initiate cooperation in the following areas:

- a) Student exchange;
b) Exchange of academic personnel;
c) Development of research projects;
d) Design and organization of courses, conferences, symposia, degree programs and continuing education programs, amongst others, for the academic, scientific, and cultural benefit of both institutions;
e) Exchange of publications and other materials of common interest;
f) Other activities on which the parties agree upon for the fulfillment of the present agreement.

Handwritten signatures in blue ink at the bottom of the page.



Exp. 3666/2024

**THIRD.** The parties agree to financially support, according to their possibilities, the programs, projects and activities that originate out of the present agreement, according to the financial resources available.

**FOURTH.** The parties agree that the proposed programs, projects or work agreements that arise from this agreement, will be elevated to the category of specific agreements of collaboration and will be considered annexes to this agreement, once signed by their representatives.

**FIFTH.** The specific proposed agreement will describe, in precise detail and with complete accordance, the activities to be developed, the responsibilities of each party, the budget for each activity, a definition of the sources of finance, the personnel involved, the facilities and equipment to be used, a working calendar, and anything else necessary to precisely determine the aim and scope of each of the said agreements that will be the operative documents of the present agreement.

**SIXTH.** The parties agree to regulate through the corresponding specific agreement questions relative to the property rights arising from authorship of jointly elaborated materials and questions concerning ownership of industrial rights patents, certificates of invention, and registry of models, among others that might result from the cooperative research.

**SEVENTH.** The parties will each designate their own personnel to administer the activities of this agreement, including the continuation and proposed endorsement of specific collaborations.

**EIGHTH.** Both parties will work jointly or separately toward the obtaining of financial resources from other institutions, government agencies and national and international organisms for the development of the activities relative to the agreement in the event that said resources cannot be obtained either completely or partially.

**NINTH.** In the development of work programs both parties promise to respect the norms in force and applicable to each of the parties.

**TENTH.** The parties agree that they will not be responsible for damages, in the event that aforementioned activities in this document or in the specific task orders deriving from it cannot be completed due to unforeseen circumstances. Activities could resume in the manner that both parties determine, once said circumstances are resolved.

**ELEVENTH.** The personnel designated by each party for the purpose of administering any activities that arise from this agreement will maintain current employment status at their home university and will not be considered, in any way part of the visiting institution. The host university will not incur labor responsibilities regarding visiting personnel participants.

**TWELFTH.** This agreement will come into force once it is signed by both parties, it will be valid for five years and will cease to have its legal effects when the parties so determine by mutual agreement, or when one of them communicates with three months in advance and in writing to the other your desire to terminate it, if there is no statement from either party in this regard, the agreement will be automatically renewed. If any of the parties expresses



Exp. 3666/2024

their intention to end the relationship and there are collaborative actions in progress, the agreement will be terminated until these are fulfilled.

**THIRTEENTH.** The present agreement may be renewed or modified at any time during its validity with the consent of both parties, adhering to the necessary administrative and legal procedure, obligating the parties to the new stipulations, from the date of its signing.

**FOURTEENTH.** The parties demonstrate good faith in signing this agreement and accept the obligations contracted in it, agreeing to carry out all the actions necessary to fulfil them. If a discrepancy should occur over its interpretation, it will be resolved by mutual accord.

Both parties, having read the present document and with the understanding of the content and extent of each of its clauses, indicating the absence of malice, dishonesty or any other reason to nullify their consent, this document is signed in quadruplicate in English and Spanish, both versions with the same content and validity.

Place: Guadalajara, Jalisco, México  
Date: July 11, 2024

Place: Tokyo, Japan  
Date:

Sep. 9 2024

**UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA**


**SEIKEI UNIVERSITY**

  
**DR. RICARDO VILLANUEVA LOMELÍ**  
GENERAL RECTOR

  
**PROF. YUICHI MORI**  
PRESIDENT

**MTRO. GUILLERMO ARTURO GÓMEZ MATA**  
GENERAL SECRETARY

WITNESSES

  
**DR. JUAN MANUEL DURÁN JUAREZ.**  
RECTOR OF CENTRO UNIVERSITARIO DE  
CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

  
**PH.D. MEGUMI KOBAYASHI**  
DIRECTOR SEIKEI INSTITUTE FOR  
INTERNATIONAL STUDIES